

EN Instructions for use

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones de uso

SV Bruksanvisning

DE Gebrauchsanleitung

NL Gebruiksaanwijzing

IT Istruzioni per l'uso

PT Instruções de uso

01:2018-05
300030236

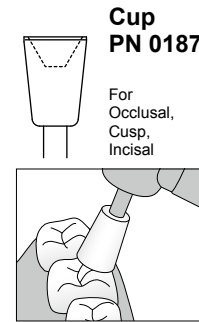
Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP

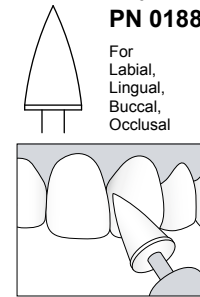
SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

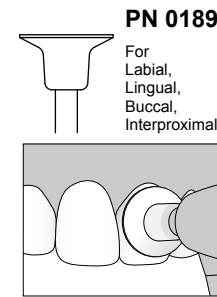
CE 0120



**Cup
PN 0187**
For
Occlusal,
Cusp,
Incisal



**Midi
PN 0188**
For
Labial,
Lingual,
Buccal,
Occlusal



**IC
PN 0189**
For
Labial,
Lingual,
Buccal,
Interproximal

Maximum permissible speed **15,000 min⁻¹**

EN

READ CAREFULLY BEFORE USE

PRODUCT DESCRIPTION

OneGloss is a one-step finisher and polisher that provides the ideal finish for composite restorations, simply by altering the contact pressure as you go from finishing to polishing.

INDICATIONS FOR USE

- Finishing and polishing of composite restoration
- Removal of excess resin or cement on tooth surface
- Removal of cements and polishing of enamel after removing and debonding orthodontic brackets
- Polishing of enamel after tooth scaling
- Removal of stain from tooth surface

PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Do not use damaged or defective instrument, i.e. deformation, dirt, corrosion, exposure of shank due to repeated use.
- Use protective mask and eyewear when operating handpieces.
- Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
- The product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

- Insert the shank completely into the chuck of the handpiece (micro motor), following the manufacturer's instruction. Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
- Apply heavy pressure for finishing and feather light pressure for polishing.

Shape	Application	Recommended pressure	
		Finishing	Polishing
Cup	Cusp, incisal, occlusal	1.0 N	0.3 N
Midi	Occlusal, labial, lingual, buccal		
IC	Labial, lingual, buccal, interproximal		

➢ Use at rotation speed of between 3,000 min⁻¹ to 10,000 min⁻¹ with intermittent water spray. Avoid exceeding maximum permissible speed, 15,000 min⁻¹.

➢ Use saliva ejector or suction to eliminate moisture and debris during the procedure.

- After using OneGloss M, remove any contaminants immediately, disinfect and sterilize.

STERILIZATION AND STORAGE

OneGloss M should be stored away from direct sunlight, moisture and corrosive chemicals/vapor. Avoid external pressure (physical load) and contamination.

When using intraorally, sterilize before use. Remove any contaminants using suitable cleaning liquid or disinfectant and perform autoclave.

Product name	Autoclave
OneGloss M	134 °C - 3'00" 121 °C - 30'00"

Follow manufacturer's instructions for use of cleaning liquid, disinfectant or sterilizer. Chloride disinfectant should be avoided.

DE

VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

PRODUKT BESCHREIBUNG

OneGloss ist eine Ein-Schritt-Finier- und Poliermaschine, die das ideale Finish für Kompositrestaurationen bietet, indem Sie einfach den Kontaktdruck zum Übergang von Finieren zu Polieren verändern.

INDIKATIONEN

- Finieren und Polieren von Kompositrestaurationen
- Entfernen von Komposit- oder Zementüberschüssen von Zahnoberfl ächen
- Entfernen von Zement und Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung und Ablösung kieferorthopädischer Brackets

- Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung von Zahnstein
- Entfernen von Verfärbungen von der Zahnoberfl äche

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Kein Instrument benutzen, das aufgrund häufiger Verwendung Schäden oder Defekte aufweist, wie z.B. Verformungen, Schmutz, Korrosion oder einen freigelegten Schaft.
- Verwenden Sie Schutzmaske und -brille, wenn Sie Stücke bearbeiten.
- Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
- Das Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Führen Sie den Schaft vollständig in das Spannfutter des Handstücks (Mikromotor) ein, entsprechend den Anleitungen des Herstellers. Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
- Üben Sie starken Druck für Finierarbeiten und sehr leichten Druck zum Polieren aus.

Form	Anwendung	Empfohlener Druck	
		Finieren	Polieren
Cup	Höcker, inzisal, okklusal	1,0 N	0,3 N
Midi	Okklusal, labial, lingual, bukkal		
IC	Labial, lingual, bukkal, approximal		

➢ Verwenden Sie das Gerät mit einer Drehzahl von 3.000 min⁻¹ bis 10.000 min⁻¹ und mit intermittierendem Sprühwasser. Vermeiden Sie es, die maximal zulässige Drehzahl von 15.000 min⁻¹ zu überschreiten.

➢ Verwenden Sie einen Speichelsauger, um Feuchtigkeit und Schmutz während des Verfahrens zu beseitigen.

- Nach Verwendung des OneGloss M sofort alle Verunreinigungen entfernen, desinfizieren und sterilisieren.

STERILISATION UND LAGERUNG

OneGloss M sollte vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und korrosiven Chemikalien/Dampf geschützt aufbewahrt werden. Vermeiden Sie äußeren Druck (physikalische Belastung) und Verschmutzung. Sterilisieren Sie vor dem intraoralen Einsatz. Jegliche Kontaminationen mit einer geeigneten Reinigungsflüssigkeit oder einem Desinfektionsmittel entfernen und autoklavieren.

Produktname	Autoklave
OneGloss M	134 °C - 3'00" 121 °C - 30'00"

Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers für den Einsatz von Reinigungsflüssigkeit, Desinfektionsmittel oder Sterilisator. Chlordesinfektionsmittel sollte vermieden werden.

FR

LISEZ TRÈS ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT

OneGloss est un produit de finition et de polissage en une étape qui fournit le fini idéal pour les restaurations composites, simplement en modifiant la pression de contact lorsque vous passez de la finition au polissage.

INDICATIONS POUR L'UTILISATION

- Finition et polissage des restaurations composite
- Élimination des excès de résine ou de ciment sur la surface dentaire
- Élimination du ciment et polissage de l'émail après dépose d'un appareillage orthodontique
- Polissage de l'émail après un détartrage
- Nettoyage des taches de surface

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

- Ne jamais utiliser d'instruments abîmés ou défectueux, par exemple déformés, sales, corrodés ou dont la tige est exposée, conséquences d'une utilisation intensive.
- Utiliser un masque et des lunettes de protection lors de l'utilisation des pièces à main.

- Ne jamais utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié au chapitre indications du présent mode d'emploi.
- Le produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI

- Insérer complètement la tige dans le mandrin de la pièce à main (micromoteur), suivant les instructions du fabricant. Contrôler que la fraise tourne rond et sans ballant en la faisant tourner à vide avant chaque utilisation.
- Appliquer une forte pression pour la finition et une pression la plus légère possible pour le polissage.

Forme	Application	Pression recommandée	
		Finition	Polissage
Cup	Cuspide, incisale, occlusale	1,0 N	0,3 N
Midi	Occlusale, labiale, linguale, buccale		
IC	Labiale, linguale, buccale, interproximale		

➢ Utiliser à une vitesse de rotation comprise entre 3 000 min⁻¹ et 10 000 min⁻¹ avec une pulvérisation d'eau intermittente. Éviter de dépasser la vitesse maximale autorisée, 15 000 min⁻¹.

➢ Utiliser un éjecteur de salive ou une aspiration pour éliminer l'humidité et les débris au cours de la procédure.

- Après l'utilisation de l'instrument OneGloss M, éliminer aussitôt tout contaminant, désinfecter et stériliser.

STÉRILISATION ET STOCKAGE

OneGloss M doit être stocké à l'abri de la lumière directe du soleil, de la moisissure et des produits chimiques corrosifs/de la vapeur. Éviter toute pression extérieure (charge physique) et toute contamination. Lors de l'utilisation intra-orale, stériliser avant utilisation. Éliminer tout contaminant à l'aide de liquide nettoyant ou de désinfectant approprié puis stériliser dans un autoclave.

Nom du produit	Autoclave
OneGloss M	134 °C - 3'00" 121 °C - 30'00"

Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation d'un liquide de nettoyage, d'un désinfectant ou d'un stérilisateur. Un désinfectant chloré doit être évité.

NL

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

PRODUCTOMSCHRIJVING

OneGloss is een polijstboortje voor afwerken en polijsten, dat voor de ideale afwerking zorgt voor compositrestaurationen, simpelweg door de contactdruk te veranderen als u van afwerken naar polijsten gaat.

GEBRUIKSINDICATIES

- Afwerken en polijsten van compositrestaurationen
- Verwijderen van overtalig kunstharz of cement van het tandoppervlak
- Verwijderen van cement en polijsten van glazuur na losmaken en verwijderen van een orthodontische beugel
- Polijsten van glazuur na het verwijderen van tandsteen van de tanden
- Verwijderen van verkleuringen van het tandoppervlak

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

- Gebruik geen instrumenten die beschadigd of defect zijn, d.w.z. door vervorming, vuil, corrosie, of blootstelling van de schacht als gevolg van herhaald gebruik.
- Gebruik een beschermend masker en een veiligheidsbril bij het gebruik van de handstukken.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandheelkundige professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Plaats de schacht volledig in de boorklauw van het handstuk (micromotor), volgens de instructies van de fabrikant. Controleer de veiligheid en een juiste werking door even proef te draaien voorafgaand aan het gebruik.

